



## Bulletin Municipal d'Information – Janvier 2010 – n° 4

Mairie : Place Jean Jaurès, BP n°8, 65320 - Tél 05 62 38 94 94 - Fax 05 62 53 11 99 - Email [mairie@ville-borderes-echez.fr](mailto:mairie@ville-borderes-echez.fr)

### Le Mot du Maire

#### Chers amis,

Je vous présente tous mes vœux de bonheur, de santé, de prospérité pour l'année 2010.



Après une période difficile marquée par la force des éléments naturels, l'aggravation du contexte économique, je désire vous apporter un message d'optimisme qui dépasse les clivages, les passions, les peurs,....

Bordères-sur-l'Échez est une commune en pleine expansion qui retrouve toute sa place, dans l'agglomération du Grand Tarbes.

En me confiant la fonction de Maire, vous m'avez transmis un devoir de responsabilité, de gestion, de clairvoyance. A ce titre, honoré par votre engagement citoyen, j'ai mobilisé quotidiennement les adjoints, l'ensemble des conseillers et le personnel autour d'un projet fédérateur qui conditionne notre avenir : « penser le territoire de demain, et adopter les mesures nécessaires, dès aujourd'hui ».

Vous apprécierez dans ce bulletin municipal d'information tout le travail entrepris : les initiatives, les réalisations se multipliant avec un seul et même objectif : « le bien commun ».

Je souhaite vous rassurer face à des discours locaux qui dramatisent la situation financière des collectivités. Je vous indique que de nombreuses solutions sont étudiées et mises en œuvre à Bordères-sur-Echez pour préserver notre équilibre budgétaire. Il me sera agréable de vous informer de ce grand dessein dans une prochaine édition.

J'espère que la lecture du cabilat vous permettra de trouver réponse à vos interrogations, vos attentes. Vous servir est mon ambition et, je considère, une fois encore que nous préparons notre devenir en associant nos volontés, nos idées, notre pugnacité.

**Christian Paul**

### SOMMAIRE

<b>Formation - emploi - culture</b> .....	<b>p 2</b>
<b>Etat Civil</b> .....	<b>p 2</b>
<b>Développement urbain et environnement</b> .....	<b>p 3-5</b>
<b>Vie associative</b> .....	<b>p 6-8</b>
<b>Vie locale et évènements</b> .....	<b>p 9-13</b>
<b>Libre expression</b> .....	<b>p 14</b>
<b>Le CCAS</b> .....	<b>p 15</b>



## RÉUSSIR UN CONCOURS DE LA FONCTION PUBLIQUE : LA COMMUNE INNOVE

Depuis plusieurs années, l'Institut de Préparation et de Développement pour l'Administration dispense son enseignement sur le site de Bordères sur l'Echez.

L'organisme est reconnu pour ses compétences, ses résultats et son action est conventionnée par le Conseil Régional.

Avec un système d'entrée permanente, les Borderais peuvent se renseigner auprès du centre de formation au 05-62-33-49-65 ou à la Mairie.

Des projets complémentaires doivent être mis en place : des cours d'été pour accompagner l'intégration dans l'enseignement supérieur et la création d'une entité d'information : le bureau service public.

## ACTION CULTURELLE : LA COMMUNE VALORISE LE SAVOIR POUR TOUS !

La citoyenneté est un acte d'engagement qui conditionne la libre pensée, le sens critique, l'analyse.

Dans un monde de la globalisation, le savoir devient la clef de l'adaptation aux évolutions de la modernité.

Pour répondre à un besoin de culture qui mobilise les Borderais, la Mairie organise un cycle de conférences ouvert à tous les publics.

Quatre manifestations sont ainsi prévues pour le premier semestre 2010. Les intervenants ont été choisis en fonction de la pertinence des thèmes proposés et de leurs qualités pédagogiques.

A ce titre vous êtes invités le vendredi 22 janvier à 20 h 15, salle du Conseil Municipal pour une première conférence débat, animée par Philippe ROUBY sur le sujet « La place des sectes dans la société Française »

## 5ÈME FESTIVAL DES SOCIÉTÉS MUSICALES DES HAUTES PYRÉNÉES

Ce Festival 2009 organisé par les Chanteurs de Bordères et la Société Musicale Borderaise, a connu un large succès populaire, et ce, durant toute la journée de ce Samedi d'octobre. Tôt le matin la place centrale était envahie par divers stands pour un gigantesque vide grenier.

Par la suite, animations et expositions avec entre autres : théâtre de rue, tuning, vélos anciens, ateliers de peinture sans oublier la buvette et la banda "Les Boléros Burgais" omniprésente, nous accompagnaient jusqu'en fin d'après-midi, en préambule au spectacle du soir.

Il était possible de se restaurer à l'Auberge Borderaise, sous un chapiteau, dans une ambiance de Festival. Venait la soirée spectacle de musique, de chant et de danse à proprement dite avec la succession d'ensembles très variés. Démonstration était faite de la qualité et du large panel de pratiques que l'on peut trouver au sein de la Fédération des Sociétés Musicales des Hautes-Pyrénées.

Ainsi l'Harmonie Départementale Cadet, le groupe de danse et de chant l'Adouréenne, l'Harmonie Bagnéraise et l'Ensemble Choral Bagnérais, le Big Band de la Société Musicale d'Odos et enfin l'Harmonie Départementale Junior mirent un point d'honneur à donner le maximum pour le plus grand plaisir d'une salle comble.

Nous gardons le souvenir d'une belle journée avec une météo des plus propice, suivi d'une soirée où la musique fut bien mise à l'honneur, le tout apprécié par un large public d'amateurs.

Je tiens à remercier tous les sponsors, la mairie de Bordères, Le Grand Tarbes, la Fédération départementale et l'A.B. pour leur aide.



Je remercie tous les Bénévoles des associations ainsi que les participants musiciens et choristes pour la soirée.

**Pour l'année 2010 :**

**SOCIÉTÉ MUSICALE BORDERAISE :**

**15 Janvier :** Cantayre annexe Polyvalente, Janvier : Sortie 2ème CD Banda

**8 et 9 Mai :** festival Condom

**25 Juin :** Audition des chanteurs à Ibos

**26 Juin :** Audition des musiciens à Bordères

**LES CHANTEURS BORDERAISES :**

**20 et 21 Mars :** 30 ans de la chorale des Chanteurs de Bordères

**2 Mai :** Participation à la 33<sup>e</sup> Hesteyade de Bigorre à IBOS

**12 Juin :** 6<sup>e</sup> Rencontre de chorale

David Louret

## ETAT CIVIL

### NAISSANCES

AGOSTINELLI Rebecca, ALFONSO Valentine, ARRAS Lucie, BÉGUÉ Valentin, BOYER Naomie, BURON Lucas, CAMES Damien, CASTRO Mäyla, CRITELLI Esaïe, DE LA FUENTE Lylia, DELAPORTE Mallaury, DIANDET Naïs, DOERR Wayrenji, DRUART Enzo, DUARTE Renan, DUFFORT Marie, FAURE Camille, FOURCADE Jade, HARGUES Eden, HERVIER Akiz, HERVIER Zacharie, LARBANES Ines, LEMBEYE Léo, LOUIS Joshua, MAGDELAINE Paul, MARCHESSEAU Joshua, MARQUÉ Ludivine, NIETO Loïc, PASQUIER Doryan, PETIT Thomas, RENARD Woaren, RIVIERE Lola, ROCHE Emeraude, SALVADORI Gabin, SARRAMEA-PAULVAICHE Tom, SILVA-GONGALVES Lucas, SIMIAN Manon, SOULMI Zyad, VARÉON Paul, VILLAHERMOSA Luna, VITIELLO Paul

### MARIAGES

M. MIHA Bouchaib / Melle JOURDAN Evelyne  
M. COUTO Georges Manuel / Melle DONADIEU Murielle  
M. GRAZIDE Francis / Melle RUFFEL Marie-Suzanne Christiane  
M. MIGLIORE Yannick / Melle DA SILVA MIGUEL Rose-Marie  
M. ROQUES Olivier / Melle BRU Stéphanie  
M. FRAZIER Serge / Melle GARRAVET Jeanine  
M. LAVIE Philippe / Melle FLAJOLET Corinne  
M. LAFFARGUE Christophe / Melle FABERES Sylvie  
M. HERVIER Yannick / Melle MEDOU Barbara  
M. ROLIN Jérémie / RIERA Stella  
M. MARMOUGET Christophe / Melle LOURET Isabelle  
M. DEWEVRE Sébastien / Melle PERE Pétra  
M. FOURCADE Benjamin / Melle CATALOGNE Sandrine  
M. ARTICANUTHURRY Serge / VARAO Emilia

### DECES

DIETTER Epouse CAZAUX Emilienne, ESQUERRE Epouse SOUYEAUX Marthe, SETZE Alain, NAVARRO Yves, CLAVERE Epouse CARLADOUS Véronique, CONTRERAS Marie, FOSSERIES Epouse LABAT Josèphe, DUCOMBS Epouse ROJO Maryse, DESPERTS Jacques, BONOMELLI Louis, BORAU Roland, DENIS Epouse POUBILLE Lucette, NOVELLA Emile, MORATA Epouse BELTRAN Esperanza, THEIL Henri, CAMPUS Epouse FIGUS Joséphine, JOURDA Epouse DURRIEU Nelly, BARRERE Jean-Bernard, PHILIPPE Alain, DHUGUES Gilbert, LARROUTIS Epouse DILHAN, Jacqueline, ACLOQUE Epouse CARDEILHAC Denise, MENVIELLE-TURON Alfred, VIGUIER Epouse MARRE Luce, BERNARD Robert

### TRANSCRIPTIONS DECES

BALLORCA Pierre, FOURCADE CHALÉ Jean, ROUMIGUIER Roger, YESSULA Epouse GOGUET Mathilde, CARLADOUS Epouse CAZAUX Marie Thérèse, SOLER Jean-Marie, CARUSO Michel ; BÉGUÉ Pierre, LIESTAS Pierre, PÉDAUGA Paul, GODINO DOMINGUEZ Miguel, LOURET Emilien, FOURCADE Léon



## Echos des ELUS

### les Résultats 2008 en un clin d'oeil

#### NOS TONNAGES

Performance en 2008 comparée à la moyenne nationale selon votre type de habitat

Performance	2008	Moyenne nationale
Collecte sélective	11,1%	10,5%
Ornières	1,2%	1,1%
Ornières	1,2%	1,1%

#### REPARTITION DES COÛTS

Collecte sélective CHT/ab/ab-desservir

Mode de collecte	Ornières	Ornières	Ornières
Ornières	10,5%	10,5%	10,5%
Ornières	10,5%	10,5%	10,5%
Ornières	10,5%	10,5%	10,5%

Ornières CHT/ab/ab-desservir

Ornières CHT/ab/ab-desservir

Ornières CHT/ab/ab-desservir

## Enquête de Satisfaction

Réalisée en juin 2009 sur un échantillon de 110 Bordelais, à la suite de la mise en place de la SAUR.

**38%** des usagers sont satisfaits de leur service.

**58%** des usagers déclarent ne pas avoir de fuite d'eau dans la cuisine ou la salle de bain.

**75%** déclarent ne pas avoir de fuite d'eau dans la cuisine ou la salle de bain.

**67%** déclarent ne pas avoir de fuite d'eau dans la cuisine ou la salle de bain.

**64%** déclarent ne pas avoir de fuite d'eau dans la cuisine ou la salle de bain.

**61%** déclarent ne pas avoir de fuite d'eau dans la cuisine ou la salle de bain.

**50%** déclarent ne pas avoir de fuite d'eau dans la cuisine ou la salle de bain.

**38%** déclarent ne pas avoir de fuite d'eau dans la cuisine ou la salle de bain.

## améliorer

La SAUR vous facturera tous les m<sup>3</sup> indiqués sur le compteur.

Aussi, afin qu'une telle mésaventure ne vous fasse passer des moments très désagréables, vous devez vous assurer régulièrement que votre circuit d'eau ne comporte pas de fuites.

COMMENT ?

Pour vous assurer que vous n'avez pas de fuites d'eau, FERMEZ tous les robinets de la maison ; ALLEZ vérifier votre compteur. S'il est arrêté, c'est que vous n'avez aucune fuite.

S'il continue de tourner même lentement c'est qu'il y a un problème dans le circuit. Une fuite minime peut engendrer, à la longue, des facturations de m<sup>3</sup> très importantes. Pensez aussi à régler les chasses d'eau de vos toilettes.

## LES BRÈVES

### LES FUITES D'EAU

De nombreux Bordelais constatent très tardivement que leurs conduites d'eau potable sont parfois détériorées au moment de la facturation. En effet, les fuites se produisent le plus souvent entre le compteur et la maison et leurs propriétaires ne s'en aperçoivent bien souvent que lorsqu'ils reçoivent leur facture. Le propriétaire est responsable de l'installation entre le compteur et la maison.

Vous devez savoir que la SAUR vous facturera tous les m<sup>3</sup> indiqués sur le compteur.

Aussi, afin qu'une telle mésaventure ne vous fasse passer des moments très désagréables, vous devez vous assurer régulièrement que votre circuit d'eau ne comporte pas de fuites.

### COMMENT ?

Pour vous assurer que vous n'avez pas de fuites d'eau, FERMEZ tous les robinets de la maison ; ALLEZ vérifier votre compteur. S'il est arrêté, c'est que vous n'avez aucune fuite.

S'il continue de tourner même lentement c'est qu'il y a un problème dans le circuit. Une fuite minime peut engendrer, à la longue, des facturations de m<sup>3</sup> très importantes. Pensez aussi à régler les chasses d'eau de vos toilettes.

### LA TAILLE DES HAIES

Chaque propriétaire est responsable de la propreté devant chez lui : Il en est de même de l'entretien des haies qui doivent être régulièrement taillées de telle sorte qu'elles ne provoquent pas de nuisances auprès du voisinage.

Aussi, il vous est recommandé de procéder à l'élagage de vos haies et de nettoyer régulièrement devant chez vous : il en va ainsi de la beauté et de la propreté de notre village.

A noter que vous ne devez pas mettre les déchets verts dans le container des ordures ménagères mais les apporter à la déchèterie.

## RAPPEL de TRI

Une fois par semaine, vous devez trier vos déchets.

**Boissons et Emballages plastiques**

**Plastique**

**Boissons et Emballages Cartons**

**Aliments, Boissons Cartons**

**Infos TRI**

- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.
- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.
- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.
- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.
- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.

## Mal trier le verre coûte cher...

Suivant l'endroit où vous jetez votre verre, il coûte plus ou moins cher à la collectivité :

- Si vous le jetez dans les ordures ménagères, son recyclage coûte 20€ la tonne.
- Si vous le jetez dans les ordures ménagères, son élimination coûte alors 179€ la tonne.
- Si vous le jetez dans la poubelle de tri sélectif, il ne peut pas être trié (à moins d'être les seuls à jeter de la sorte), il est donc considéré comme indésirable. Un indésirable collecté et éliminé coûte 529€ la tonne.

Sachant que dans l'ensemble de nos communes, nous collectons environ 2 000 tonnes de verre par an, on considère qu'environ 800 tonnes sont perdues dans le bac gris et qu'on ne les économise pas. Cela représente au minimum 115 000€ qui pourraient être économisés par les habitants.

## Petite histoire...

Il y a quelques années, les Bordelais ont commencé à trier leurs déchets. C'était une révolution. Aujourd'hui, nous sommes devenus des experts du tri. Mais attention, le tri ne se fait pas n'importe comment. Il faut respecter certaines règles pour que le tri soit efficace. Voici quelques conseils :

- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.
- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.
- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.
- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.
- Ne pas jeter les ordures ménagères dans la poubelle.

### LES BÂTIMENTS COMMUNAUX :

**Mises en conformité électrique :** Mairie, CCAS, Atelier, Foyer, Resto du Cœur, Eglise : mise aux normes du paratonnerre du clocher.

**Ecole maternelle :** Rénovation du sol en carrelage de trois classes, réfection des évacuations d'eaux usées dans le vide sanitaire, travaux d'insonorisation de la cantine (faux plafond), aménagement de placards et d'un meuble TV, peinture façade et menuiseries, création d'un jardin d'enfants, remplacement du lave vaisselle, achat d'une auto-laveuse.

**Groupe scolaire :** Aménagement et travaux divers création de parking pour les enseignants et le personnel à la maison Meynier (stabilisation du sol).

**Restos du Cœur :** Travaux de peinture et revêtements de sols.

**Cantine scolaire :** Installation d'une chaudière moderne à rendement supérieur, remplacement des menuiseries extérieures (double vitrage) et volets roulants, mise en peinture des plafonds et mur de l'entrée.

**Ecole de Musique :** rénovation totale de l'installation électrique, isolation thermique et phonique en plafond, édification de cloisons séparatives, modification des emplacements des radiateurs, ajout d'une centrale de traitement de l'air à double flux, réfection de la toiture en ardoises, terrasse en zinc, ravalement des façades, création d'une issue de secours à l'étage, aménagement d'un bureau pour la directrice, les revêtements de sol et peintures des deux salles instruments, changement de toutes les menuiseries extérieures et volets roulants.

**Chauffage :** Remplacement des chaudières des logements de fonction de l'école maternelle, du presbytère, de la cantine et de l'école de musique. Entretien courant et mise aux normes des chaufferies des autres bâtiments.

**Mairie :** Mise en conformité de la Salle du Conseil Municipal : réalisation d'une issue de secours et d'un escalier, construction d'une plateforme avec trémie destinée à la mise en place d'un élévateur pour personnes à mobilité réduite.

### INSTALLATIONS SPORTIVES :

**Salle polyvalente :** Agencement d'un plan de travail (cuisine), marquage des lignes des différents terrains de sport.

**Terrain de Foot des Garonnères (rue de l'Europe):** Réfection des terrains (ensemencement, aération,roulage), équipement d'un local supplémentaire, ajout d'une couverture sur les vestiaires et locaux techniques, mise en peinture avec la collaboration des dirigeants de l'ELPY, création d'un forage et établissement d'une pompe immergée. L'arrosage suivi et les divers travaux d'entretien ont permis de remettre à niveau la pelouse qui maintenant correspond parfaitement aux attentes du club de football local.

**Terrain de Rugby des Garonnères (rue de l'Europe):** en cours de préparation, le forage va permettre d'intégrer l'arrosage sous la pelouse, les tribunes de l'ancien stade vont être déplacées ainsi que la main courante pour la nouvelle saison.

**Salle ASPTT :** Nettoyage complet, mise en place du suivi d'entretien.

**Maison de la Chasse :** Permis de construire signé. Les travaux vont bientôt débuter.

### TRAVAUX DE VOIRIES ET CHEMINS :

L'aménagement foncier prévoit la création et la réfection des chemins. Par la suite, nous réaliserons la rénovation des accès non inclus dans le périmètre de l'aménagement.

Les routes départementales ont été également traitées en collaboration avec la direction de Tarbes et du Haut Adour :



- RD 2 de la Villa Corina au chemin de Bazet : aménagement carrefour et goudronnage.

- RD 7 de Tarbes au passage à niveau – Rue Pierre Sépard – La route a été reprofilée

- RD 7 du pont de l'Echez, rue A. Croizat et la route d'Oursbelille – goudronnage.

- RD 7 de la barrière, rue de la Fontaine et rue Pierre Sépard – goudronnage

L'ensemble avec réfection de la bande de roulement, marquage au sol.

### Voirie commune :

- Avenue du bois du Commandeur : réfection de la route suite aux travaux d'assainissement

- Chemin de Bazet : réfection et goudronnage

- Impasse Claude Bernard avec divers points partiels

- Place Jean Jaurès : création d'un parking de 27 places sécurisées avec conservation des chênes existants.

- Allée centrale goudronnée du nouveau cimetière : permet les déplacements des personnes à mobilité réduite,

- Nouveau colombarium avec au fond le jardin du souvenir, Rue de la Fontaine : création d'une stèle commémorative de différents groupes de résistants.

- Rue de la Fontaine : enfouissement du réseau d'eaux pluviales au monument vers le centre du village, devra être terminé fin janvier 2010.

- Défense incendie : prolongement et bouclage des réseaux à l'avenue Toulouse Lautrec et rue Jules Ferry, mise en place d'un poteau incendie au rond –point de la Villa Corina ;

- Chemin du Pic du Jer et rue des Garennes : assainissement et mise en place de deux postes de relevage ;

- Rue des Garennes : rénovation totale de la couche de roulement en béton bitumineux.



## DIVERS ACHATS POUR LES SERVICES TECHNIQUES :

Décorations de Noël, un motoculteur, un tracteur, un camion atelier, une balayuse permettant d'accéder aux zones non entretenues par la balayuse du SYMAT (cours d'école, place, ...). Les employés des services techniques sont à pied d'œuvre tout au long de l'année pour le soutien logistique des associations, des écoles et lors d'évènements comme le Tour des Pyrénées, la fête locale. De même, ils ont été d'une aide précieuse lors des évènements climatiques extrêmes de cette année 2009. Qu'ils soient largement remerciés pour leur travail et leur disponibilité.

**François Rodriguez**



## LE DÉVELOPPEMENT URBAIN SUR NOTRE COMMUNE.

Bordères sur l'Echez suscite, comme d'autres communes de la couronne Tarbaise, un engouement certain pour l'accession à la propriété. Notre village accueille, depuis quelques années maintenant, un nombre important de constructions neuves. Le plan local d'urbanisme offre d'importantes réserves foncières. Bordères sur l'Echez propose aussi à ses habitants tous les services et installations indispensables à la vie quotidienne.

Dans ce contexte, l'équipe municipale a lancé plusieurs réalisations urbaines qui permettront à tous ceux qui le désirent de vivre à Bordères sur l'Echez. Que ce soit en tant que locataire grâce à la réalisation massive de logements destinés à la location à loyer modéré, ou que ce soit pour accéder à la propriété.

Conscient de l'état conjoncturel actuel, et afin permettre au plus grand nombre d'accéder à la propriété y compris les

ménages aux revenus les plus modestes, la municipalité a décidé de mettre en œuvre la mesure PASS-FONCIER sur le lotissement « Les Jardins du Stade », avenue Pierre de Coubertin, dans un premier temps.

Cette mesure s'inscrit dans la même démarche consistant à améliorer le quotidien des administrés, à savoir : permettre aux locataires d'avoir « mieux pour moins cher » que leur loyer actuel.

Moins cher, car les différents effets leviers de la mesure PASS FONCIER (à savoir TVA à 5.5%, le doublement du prêt à taux zéro, un prêt de 40 000€ à 1,25 % et la subvention de la commune de 3000 à 4000€ selon la composition de la famille) auront pour effet de réduire significativement les mensualités des ménages éligibles au dispositif.

Le volet environnemental n'a pas été oublié car ces constructions neuves devront, pour être éligibles à ce dispositif, répondre à des normes d'isolation phonique et thermique et bénéficier d'une assurance dommages-ouvrage.

Cette belle initiative contribuera par ailleurs à la relance de l'économie locale puisque la construction de ces villas en PASS-FONCIER fera appel à des artisans de la région.

Christian PAUL et son équipe parient sur un avenir entreprenant et ambitieux, celui d'une commune sachant concilier dynamisme et solidarité !!!

**Jérôme Crampe**



## DES NOUVELLES DE NOTRE FORET

L'année 2009 a bien mal commencé. La tempête Klaus a causé beaucoup de dégâts. Sur la parcelle n° 15 beaucoup de pins weymouth et de douglas ont été mis à terre. 852 m3 de résineux ont été vendus à la société Sanguinet et environ 130 m3 de feuillus ont été délivrés à la commune et vendus aux habitants. De fait, une clairière d'environ 1 hectare et demi nécessitera un reboisement, ainsi que la préparation du terrain et une protection contre le chevreuil.

Pour notre consolation, le chablis a pu être vendu et les dégâts ont été bien moindres que dans le Gers ou les Landes.

Les vieux chênes au parking du bois ainsi que le long de la route



de Pintac ont été abattus et vendus. Ils posaient de sérieux problèmes de sûreté pour les fils du téléphone et d'électricité mais aussi pour la sécurité des deux routes départementales ainsi que celle des promeneurs. Des tilleuls vont les remplacer et, d'ici quelques années, devraient ombrager le parking.

De plus, une nouvelle barrière en bois va être mise en place pour permettre aux sportifs d'effectuer leurs étirements.

Enfin, la rénovation de la Plantade va être poursuivie. De nouveaux plans de chênes sessiles vont remplacer les arbres qui ont été abattus. Leur plantation, débutée courant décembre sera terminée en janvier.

**Jean-Jacques Mur**

### AVEC LA JAB COURSE À PIED ET MARCHÉ LA CABILAT ET LE CABILAT-TRAIL

Le 6 décembre dernier, la JAB course à pied a organisé pour la dernière fois la Cabilat. Cette épreuve était la 13ème édition du nom. Au départ, elle avait lieu début avril et ensuite, pour davantage de commodités, elle s'est retrouvée en même temps que le salon du cadeau à la place de la Ronde du Commandeur. Beaucoup de personnes nous ont dit qu'il était dommage d'arrêter cette course malgré son succès et l'animation qu'elle procure au Salon du Cadeau, mais la section organise déjà deux épreuves essentielles : le Relais de la St-Barthélémy pour les fêtes locales de Bordères-sur-l'Echez et depuis 2009, le nouveau Cabilat-Trail.

Cette dernière épreuve demande à l'organisation une centaine de bénévoles. Merci encore aux associations qui nous aident : Aspirénéos et Cyclo. Mais il faut trouver les sponsors et bien sur que la météo soit favorable pour que cette épreuve soit une réussite. Elle est aussi programmée au printemps de manière aussi à ce qu'elle figure parmi les premiers trails de la saison organisés dans le département.

Les courses nature ont du succès : il est vrai que courir dans la nature, et plus particulièrement dans notre site du Bois du Commandeur attire de plus en plus de coureurs et

de marcheurs. D'ailleurs, nous pouvons voir maintenant beaucoup de Borderaises et Borderais emprunter tous ces petits sentiers dans le bois et ses environs.

En 2009, le Cabilat-Trail a compté 405 concurrents et près de 550 repas ont été servis à la Salle Polyvalente.

Pour 2010, cette course comportera 4 épreuves : 10 km, 16 km et 31 km course et 10 km randonnée.

Entraînez-vous bien et rendez-vous le 14 mars. D'ici là, d'autres informations vous parviendront par affiches et par la presse.

**Alexandre Boukechiche**



## SPÉLÉOLOGIE



Depuis juin 2005 la commune de Bordères sur Echez compte un club de spéléo, dénommé SNEC : Spéléo Nature et Canyon. Comme son nom l'indique nous avons trois axes de développement. Le club appartient à la Fédération française de spéléologie et est agréé par la jeunesse et les sports. Avant tout nous privilégions la pratique familiale et l'épanouissement de nos jeunes plutôt que l'élitisme. Nous comptons vingt quatre membres composés de la manière suivante : 6 femmes, 8 enfants et 10 hommes. Les femmes ont largement pris la direction du club : 3 femmes pour 1 homme.

Nous proposons des sorties le dimanche et le mercredi (ce dernier étant réservé aux enfants et au perfectionnement

technique). Le SNEC est engagé aussi sur deux dossiers d'importance au niveau départemental et régional : l'étude du massif du Bédât à Bagnères de Bigorre (géologie, hydrogéologie,...) et la création de sentier karstique (afin de faire découvrir et apprécier la beauté de nos paysages calcaires par le plus grand nombre). Nous participons activement à la protection de l'environnement (dépollution de cavités et canyons ainsi que coloration de réseau hydrogéologique)

Tous les ans nous invitons le centre de loisir de Bordères, en sortie club, pour initier et trouver les nouveaux explorateurs de demain. Il faut préparer la relève et il y a tant de choses à découvrir encore ! Cette année nous allons participer à la fête des associations de Bordères le 11 septembre, mais bien sûr nous répondrons présent pour la fête locale comme chaque année.

#### Contact :

Alain et Danielle BUEY  
2, rue de l'Ardiden  
65320 Bordères sur Echez  
Tél : 05 62 36 19 76  
alain.buey@orange.fr



## LA VIE DES ASSOCIATIONS

Tout au long de l'année 2010 qui débute, l'ensemble du tissu associatif Borderais va nous proposer un programme de manifestations sportives et culturelles exceptionnellement riche dans sa diversité et sa densité.

Inlassablement, ces structures associatives fonctionnent, forment leurs pratiquants, éduquent les enfants, tout en faisant de la convivialité, le point commun à toutes leurs activités. Il est parfaitement honorable pour la commune de rendre encore une fois, un hommage particulier à tous les bénévoles, présidents, dirigeants, éducateurs, membres en tout genre pour leur implication et leur goût du travail bien fait.

L'année 2010, nous réserve quelques nouveautés comme cette première édition de « L'art dans la rue » : manifestation concoctée par l'Amicale des peintres et artistes Borderais qui souhaitent ainsi offrir en plus des peintres, aux artistes ce plaisir de travailler et

d'exposer dans les rues du village.

Manifestation particulière le samedi 3 avril 2010, puisque tous les joueurs de rugby qui ont un jour foulé la pelouse de notre stade municipal de rugby, seront invités à se retrouver une dernière fois en ce lieu, avant déplacement, pour un après midi et une soirée de retrouvailles et de souvenir. Bien entendu, non seulement les joueurs participeront mais ce sont également un très grand nombre de présidents et dirigeants qui seront présents autour de la « talenquère ».

Bien entendu, comme vous le verrez sur le programme détaillé ci-après, les manifestations traditionnelles des associations Borderaises ont toujours, et plus que jamais, leur place au cœur du paysage sportif et culturel de notre commune.

**Jérôme Crampe**

DATE	EVENEMENT	CONTACT
24 janvier 2010	Vide grenier de la section Basket de la JAB	JAB Basket Jean-Luc CHAUDRON - 06 26 01 55 52
31 janvier 2010	Vide grenier des Floralties Borderaises	Jean Jacques MUR - 06 27 42 26 23
6 février 2010	Loto de l'Auberge Borderaise	Association AB Gérard BARACETTI - 06.74.19.21.85
20 février 2010	Bal des Conscrits	Conscrits Maxime FRANCISCO
14 mars 2010	2ème Cabilat'Trail	JAB course à pied Alexandre BOUKECHICHE - 05 62 37 91 56
27 mars 2010	Banquet des chasseurs	Association des chasseurs Roland SMARRITO - 05 62 36 94 53
3 avril 2010	« Coup de sifflet final » au Stade de Rugby (journée souvenir)	Mairie - 05 62 38 94 94 Rugby Club Los Aspirinéo Daniel DULONG - 05 62 37 14 20
9 au 11 avril 2010	2ème Festival Gospel / Echez	Poly-Sons Antoine GUERRAND
23 avril au 2 mai 2010	Exposition annuelle des peintres et artistes Borderais	Amicale des Peintres et Artistes Borderais Patrick TRAPANI - 05 62 38 06 49
9 mai 2010	Les 2èmes FLORALIES de Bordères sur l'Echez	Dominique ERRANDONEA - 06 84 19 40 28
15 mai 2010	Soirée « Petit théâtre Borderais »	Gérard LARROUY - 05.62.36.78.74
16 au 29 mai 2010	Tournoi de tennis	JAB Tennis Nicolas KUNTZ - 05 62 36 46 94
12 et 13 juin 2010	L'art dans la rue	Amicale des Peintres et Artistes Borderais Patrick TRAPANI - 05 62 38 06 49
19 juin 2010	Gala de danse	JAB Danse Marie Hélène CIRICHELLI
27 au 30 août 2010	Fête locale	Mairie / Comité animations 05 62 38 94 94
11 septembre 2010	Forum des associations Borderaises	Mairie / Comité animations 05 62 38 94 94
5 septembre 2010	Tournoi de basket « souvenir Bernard CRAMPE »	JAB Basket Jean-Luc CHAUDRON - 06 26 01 55 52
19 septembre 2010	Tournoi de quilles de 6 « Trophée de Bordères sur l'Echez »	Quilles de 6 Gilbert BONNET - 05 62 37 66 94
4 et 5 décembre 2010	Salon du cadeau artisanal	Association BIS René DUFFORT - 05 62 37 50 46

(Programme non exhaustif susceptible d'évoluer).



## L'AMICALE DES PEINTRES ET ARTISTES BORDERAIS

L'Amicale des Peintres et Artistes Borderais, qui, en présence de Monsieur le Maire, a tenu son Assemblée Générale le vendredi 27 Novembre 2009 au foyer des Mille Clubs à Bordères sur l'Echez, a élaboré le programme des manifestations pour l'année 2010 (voir tableau ci-dessous).

Le nombre de plus en plus important de ses adhérents, plus de cinquante à ce jour, nécessite l'organisation de manifestations ouvertes à tous et d'une plus grande diversité que par le passé.

Depuis cette année, de nouveaux artisans d'art, sculpteurs et tourneurs sur bois, sur métaux, peintres sur soie et verriers se sont mêlés aux artistes peintres déjà fort nombreux.

En 2010, les expositions temporaires qui ont remporté cette année, un franc succès, continueront au rythme d'une par trimestre. L'Association se rendra au mois d'Avril à Mirande avant de présenter aux Borderais son exposition annuelle dans les magnifiques salles de la Mairie de Bordères.

Au mois de Mai, les artistes de l'Association travailleront et exposeront sur la place du village lors de la deuxième édition des floralies, et vous attendront un mois plus tard au même endroit ainsi qu'à la maison Meynier, rue Victor Hugo, pour la première édition de l'Art dans la Rue, nouvelle manifestation regroupant des peintres et artisans d'art. Tous travaillant sur place afin de vous exposer et dévoiler leur technique. Cette manifestation, anciennement, « Les peintres dans la rue », verra les meilleures œuvres primées par un jury indépendant. De nombreux prix seront attribués et le lauréat sera l'invité du prochain salon annuel.

La municipalité d'Ibos, charmée par l'ambiance et le talent des artistes de l'Amicale des Peintres et Artistes Borderais, a souhaité que soit organisée sur sa commune une manifestation identique. Le patrimoine de ce village étant un des plus riches du département, c'est avec grand plaisir que les artistes exposeront au mois d'Octobre, et durant une semaine, à la

salle d'honneur de la Mairie d'Ibos, avant d'organiser et de participer, à l'issue, à une journée d'exposition et de travail sur la magnifique place du village.

La collégiale devrait en inspirer plus d'un.



Les peintres dans la rue.  
Jean DOBES au travail.

Au mois de décembre, en même temps que la traditionnelle participation au salon du cadeau, à la salle polyvalente de Bordères sur l'Echez, tous les artistes ont peint une œuvre de petit format vendue au profit du Téléthon. Cette opération a rapporté cette année la somme de 150 Euros qui a été remise à Isabelle Sanchez. Coordinatrice du Téléthon sur la commune.

Bien attendu, les membres de l'Amicale des Peintres et Artistes Borderais, association ayant pour vocation de mêler l'Art et la Convivialité, se retrouveront à diverses reprises pour un repas en commun, à commencer, dès le début de l'année par la galette des rois et le repas de l'Association.

Un programme plein et varié, pour le plus grand plaisir de ses adhérents et des amateurs d'art toujours plus nombreux.

Les responsables de l'Amicale des Peintres et Artistes borderais ont mis en place des cours d'aquarelle dispensés par Annie Paule VANIN, aquarelliste de talent ayant obtenu de nombreux prix lors de divers salons nationaux. Ces cours se déroulent les mercredis de 10h00 à 12h00 à l'Atelier de Association, au 16 rue Victor Hugo à Bordères sur l'Echez. Les tarifs sont les suivants : 50 Euros le mois ou 17 Euros la séance de 2 heures. Parallèlement, André BORDES enseigne l'acrylique tous les vendredis de 14h00 à 17h00 pour la somme de 10 Euros la séance et des cours pour enfants vont débiter à la rentrée, le mardi soir de 18h00 à 20h00. Ils seront assurés par Jocelyne BRUNE, Artiste Peintre de l'Amicale.

Les personnes intéressées peuvent obtenir de plus amples renseignements auprès de Patrick TRAPANI, Président de l'Amicale des Peintres et Artistes Borderais au 05.62.38.06.49 ou 06.88.30.19.46.

**Patrick Trapani**

### NOS MANIFESTATIONS PREVUES EN 2010

JANVIER	A déterminer	Galette des rois
FEVRIER OU MARS	A déterminer	Repas de l'A.P.A.B.
AVRIL	Le samedi 17 et le Dimanche 18	Salon à Mirande.
AVRIL	Du vendredi 23/04/10 au Dimanche 02/05/10	Salon annuel de l'Amicale des Peintres et Artistes Borderais. Vernissage le vendredi 23 Avril 2009 à 18h30.
MAI	Dimanche 09 /05/10	Les Floralies sur la place de Bordères sur l'Echez.
JUIN	Le samedi 12 et dimanche 13/06/10	L'art dans la rue à Bordères sur l'Echez. (Sur la place et dans les rues du village).
OCTOBRE	Du vendredi 1er au Dimanche 10/10/10.	Exposition à la salle de la Mairie d' IBOS. (Vernissage le vendredi 1er Octobre à 18h30. En clôture de l'exposition, le Dimanche 10 Octobre, l'art dans la rue à Ibos.
DECEMBRE	Samedi 5 et dimanche 6/12/10.	Salon du cadeau à la salle polyvalente de Bordères sur l'Echez.
DECEMBRE	A voir.	Salon de Noel à Haget (32)



## FETE QUINQUENNALE ET JUMELAGE ALCANAR 2009

Notre ville jumelle, c'est maintenant officiel, a accueilli du 8 au 11 octobre 2009, une délégation « Cabilate » à l'occasion des Fêtes Quinquennales. La ville d'Alcanar, à forte connotation festive, organise tous les cinq ans, une grande fête en l'honneur de leur sainte patronne. Cette fête, qui s'étale sur 10 jours, permet de rassembler tous les citoyens lors des nombreuses processions qui sillonnent la ville, à travers divers tournois et épreuves sportives, autour d'agapes locales également. Pendant plus d'une semaine, des concerts et des bals pour les jeunes et moins jeunes terminent chaque jour de fête.

C'est à l'occasion de ces festivités, que le Maire de BORDERES sur L'ECHEZ, accompagné d'une délégation d'élus, d'amis et de l'équipe de football vétéran de l'Elan Pyrénéen a paraphé le document officiel qui symbolise le jumelage entre nos deux cités. Au cours de ce voyage, nous avons pu apprécier l'effort important que fournit chaque quartier, chaque rue pour réaliser de fabuleuses décorations qui bien souvent sont de véritables chefs d'œuvre. En effet, à l'aide de sable de mer, de sel, de graviers, de marc de café ou d'autres matériaux, chaque rue qui doit accueillir le passage de la procession, est transformée en une fresque au sol. Ainsi, chaque jour, les habitants des rues se réunissent tôt le matin et se mettent au travail pour que le décor soit achevé au moment du passage de la procession.

Le samedi après-midi, une rencontre de football « triangulaire » a opposée notre équipe vétéran à celles d'Alcanar et de Badalona. Ces joutes sportives ont permis à ces amateurs de ballon rond de faire encore plus connaissance et même si, au

tableau d'affichage, notre équipe a eu du mal à supporter le déplacement, il y eut un seul gagnant : la convivialité !

Enfin, c'est dans le cadre feutré de la salle du conseil municipal, que s'est officialisé le rapprochement de nos deux villes. Au cours de cette réunion officielle, immortalisée par la télévision Catalane, les deux premiers magistrats ont signé le document symbolisant le jumelage ALCANAR / BORDERES sur L'ECHEZ.

Après le traditionnel échange de cadeaux, nos hôtes Catalans nous réservèrent une belle surprise, quand, debout et d'une seule voix, ils entonnèrent une « Marseillaise » émouvante.

Après un week-end prolongé de visites, de découvertes gastronomiques et de bonne humeur, la délégation Borderaise a pris le chemin du retour en se promettant de retourner au plus vite dans cette belle région littorale où l'hospitalité locale et le soleil ne sont pas que des légendes !!!



Jérôme Crampe

### Es formalitza el preagermanament amb Bordères sur l'Echez

En el marc de les festes Quinquennals, concretament el dia 10 d'octubre, a la sala de plens de l'Ajuntament, va tenir lloc l'acte previ d'agermanament entre les ciutats de Bordères sur l'Echez i Alcanar. A l'acte hi van assistir una delegació de regidors i regidores del consistori francès, encapçalat pel seu alcalde Christian Paul, així com els membres de l'Ajuntament d'Alcanar i l'alcalde, Alfons Montserrat.

Els dos consistoris han manifestat oficialment la seva voluntat de formalitzar el seu agermanament i s'han compromès a continuar els lligams de col·laboració entre tots dos municipis i a treballar fegermanament entre les dues ciutats durant l'any 2010. Entre Alcanar i Bordères sur l'Echez existeix una relació familiar i constant que ja es va iniciar l'any 1997, quan el Cor l'òble d'Alcanar va viatjar a França, concretament a Orléans. Aquell va ser el primer pas, que donaria com a resultat que l'any següent vinguessin a visitar i conèixer Alcanar l'alcalde i els consellers de Bordères sur l'Echez. Amb el pas dels anys, s'han anat consolidant els vincles a través de les vivències conjuntes.



Els dos alcaldes en el transcurs de l'acte oficial en què es va expressar la voluntat d'agermanar Alcanar amb Bordères sur l'Echez.

Bulletin Municipal d'Alcanar - Octobre 2009

## VIDE GRENIER

Pour aider au financement des floralies, l'association « **les floralies borderaises** » organise pour la deuxième année consécutive, un vide grenier le **DIMANCHE 31 JANVIER 2010**.

Possibilité d'inscription dès à présent auprès de M. MUR au 06 27 42 26 23.

Le tarif reste inchangé par rapport à l'an dernier : 4€ le mètre, table fournie, café offert.

N'oubliez pas de fournir vos papiers d'identité ainsi que vos justificatifs.

Sandwiches chauds et froids seront vendus à la buvette.

Venez nombreux !

A bientôt, toute l'équipe des Floralies.

## LA BANDA SAMBA PRIMÉE CETTE ANNÉE ENCORE À CONDOM.



Pour la présenter à tous les Borderais il nous faut faire un petit historique. C'est en 2000 qu'est née la toute jeune banda SaMBa, jeune par ses musiciens dont

Gaudens, Bagnères de Luchon, Anadia/moita au Portugal). C'est ainsi qu'elle s'est vue primée à 2 reprises au festival international de Banda y Pénas de Condom avec un 1er prix (lune d'or) pour l'animation de nuit ces 2 dernières années et le prix de la Dépêche en 2008 avec l'enregistrement d'un nouveau CD au studio Polygone de Blagnac qui devrait sortir incessamment. Cette année elle participera notamment au festival de Bessines dans la banlieue de Niort et finira sa saison estivale par l'animation de la fête locale où tous les Borderais pourront l'apprécier surtout s'ils fréquentent l'Auberge Borderaise durant ces quatre jours.

l'âge moyen était de 11 ans. La Société Musicale Borderaise, sous la présidence de Françoise Bonnassies, décide alors d'une petite formation de rue pour animer le TELETHON, elle est tout naturellement dirigée par Danielle Laurens, directrice de l'école de musique. L'année suivante le regretté Alain Behro trouve alors le nom de la banda SaMBa qui reprend les initiales de l'association S.M.B. Au fil du temps leurs prestations ont beaucoup évoluées, de l'animation des évènements locaux de Bordères et Ibos (d'où beaucoup de musiciens sont issus), le talent de cette jeune formation l'a conduite à se produire dans tout le département et au-delà. Un premier CD « formidable » sorti en 2005, sera l'aboutissement de cette 1ère période. confirmer

Aujourd'hui, autour d'un noyau d'anciens qui en assurent désormais la direction au sein de notre société musicale, la formation s'est enrichie de nouveau musiciens et est devenue adulte. Elle s'affirme avec un style qui lui est propre en participant à de nombreuses manifestations bien haut delà des Hautes Pyrénées (Pau, Montréjeau, St



Pour l'avenir la banda SaMBa a besoin de s'enrichir de nouveaux talents. Les écoles de musique de Bordères et Ibos qui assurent la formation sont naturellement le vivier d'où viendront quelques musiciens supplémentaires à la rentrée 2009. Pour les musiciens extérieurs qui seraient intéressés on peut faire acte de candidature par mail via le site internet <http://smb65.free.fr/> Toutes nos félicitations à ces jeunes musiciens qui représentent avec brio notre commune dans le domaine de la musique.



## AU THÉÂTRE À BORDÈRES SUR L'ECHEZ

En plus de leur représentation à la salle polyvalente pour le spectacle de Noël des écoles de Bordères, « Le Petit Théâtre Borderais » s'est produit en plusieurs endroits avec succès.

Il faut dire que M. Gérard Larrouy écrit chaque année, avec une imagination fertile, des pièces avec des personnages qui enchantent les enfants.

Les comédiens sont accompagnés par une chanteuse Jessica Séveran et Caroline Tuc Perissé en conteuse de l'adaptation, un peu modifiée, du Magicien d'Oz. On peut voir des comédiens s'amuser avec le texte écrit par Gérard Larrouy et leurs costumes sont à la hauteur des personnages interprétés. La troupe remercie chaleureusement Marie Marsan pour la confection de tous ces beaux costumes. Une pensée pour les peluches, le lapin et le dalmatien, qui animent la pièce et enchantent les enfants par leurs mimiques.



Les comédiens du petit théâtre espèrent que les enfants se sont bien amusés avec ce spectacle et attendent avec impatience tous les Borderais pour leur représentation prévue en mai 2010 à Bordères. A bientôt .

**Florence Soubies**



## ECOLE

Cette rentrée scolaire 2009/2010, s'est déroulée dans une ambiance agréable dans les deux établissements où les personnels du service technique avaient pendant la pose estivale effectués les travaux nécessaires au bien-être de nos petits et grands. (fin du programme du carrelage des classes). La rénovation de la façade de l'école maternelle a également été effectués par une entreprise pendant les vacances de Toussaint.

Les effectifs pour cette nouvelle année pour les deux écoles se répartissent de la façon suivante :

### Maternelle Charles Perrault (153 enfants)

CLASSE	EFFECTIFS	ENSEIGNANTE	ATSEM
Bleue	25 élèves (5 Tout Petits et 20 Petits )	Mme Candau	Corine Bacquerie
Rouge	25 élèves (5 Tout Petits et 20 Petits )	Mme Marsac et Mme Maingueux	Muriel Francisco
Jaune	25 élèves (5 Petits et 20 Moyens )	Mme Rondi	Nathalie Sfali
Rose	27 Moyens	Mme Pagès	Nadine Cazalé
Violette	25 Grands	Mme Gauyac	Sylvie Dulong
Orange	26 Grands	Mme Marin et Mme Brandan	Sylvie Péré

### Ecole Élémentaire Aristide Briand (257 enfants)

CLASSE	EFFECTIFS	ENSEIGNANTE
CP	23 élèves	Mme Bacqué
CP	23 élèves	Mme Pomès
CE 1	23 élèves	Mme Sasso
CE 1/CE 2	19 élèves (9 CE 1 et 10 CE 2)	Mme Killian
CE1	23 élèves	Mme Yde
CE 2	22 élèves	Mme Aubrée/ Mme Brandan
CE 2	21 élèves	Mme Duran
CM 1	25 élèves	Mme Petitou
CM 1	26 élèves	M. Petitou
CM 2	26 élèves	Mme Doumecq
CM 2	26 élèves	Mme Cassouet

## SPECTACLE de NOEL

A l'occasion du spectacle de Noël organisé par la Mairie le Vendredi 18 décembre, le Père Noël accompagné de ses amis Coco le lapin et Gégé le dalmatien sont venus le matin distribuer les cadeaux aux enfants de la maternelle qui les ont accueillis avec des yeux émerveillés et de magnifiques sourires.



L'après-midi les enfants des deux écoles ont pu apprécier le spectacle de qualité spécialement conçu pour eux par Gérard Larrouy metteur en scène de la troupe du «Petit Théâtre Borderais» .



Jessica a entamé le spectacle par la chanson du Magicien d'Oz puis les enfants ont découvert Dorothée et ses amis (l'épouvantail et le bucheron en fer blanc) qui partaient à la recherche de la cité d'Émeraude. En chemin, ils firent connaissance de la méchante sorcière, des habitants de la forêt, du petit chaperon rouge, de la sorcière de Kirikou, Schrek et Fiona firent parti du voyage, sans oublier le magicien qui par ses tours enchantés les enfants (un grand merci à Marc). Le clou du spectacle fut l'arrivée du Père Noël qui n'avait pas oublié de remplir à nouveau sa hôte pour les enfants du CP au CM2. L'après-midi s'est achevée par le goûter où petits et grands purent se régaler avant de retourner à l'école rêver du Magicien d'Oz et de la magie de Noël.

Un grand merci à tous (Théâtre, Magicien, Personnel communal, Bénévoles) pour l'aide précieuse que vous nous avez apporté pour organiser cette journée réservée aux enfants.

**Anne-Marie Hatchondo**



## CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES

**NOS JEUNES ÉLUS DU CMJ ONT RÉALISÉS PLUSIEURS ACTIONS DANS LE CADRE DE LEURS COMMISSIONS**

**Commission SECURITE ROUTIERE  
(Benoît PALISSE - Thibaud TUC-PERISSIE - Eliès ZERARI)**

Comme cela avait été convenu lors conseil municipal des jeunes, la commission sécurité routière du CMJ avait décidé d'organiser une action de sécurité routière.

Cette action s'est déroulée le mercredi 16 septembre 2009 de 15 heures à 16 heures 30, Place Pierre Sémard dans le cadre de la semaine nationale de la sécurité routière, en présence de Christian PAUL et des élus de la commission, de la Police Nationale, M. MARSAIS, Directeur de Cabinet de Mme la Préfète, de Jean-Claude LATAPIE de la Préfecture, du Service communications Préfecture, de la MAIF, et de la Presse (Petit Journal, France 3 Sud, La Dépêche/La Nouvelle République)



Le but de cette manifestation était de sensibiliser les automobilistes aux dangers d'une vitesse excessive (au dessus de 50 km/h en agglomération). A cet effet, la Police Nationale a procédé à des contrôles (avec jumelles) et a intercepté les contrevenants. Ces derniers n'ont pas été verbalisés mais ils ont été reçus par les enfants qui leur ont rappelé les conséquences d'une vitesse accrue en agglomération.

L'après-midi s'est déroulée dans de bonnes conditions grâce à l'intervention de tous et principalement grâce à M. Jean-Claude LATAPIE qui a fait un énorme travail de fond.

**COMMISSION «SPORT ET ANIMATION  
(Laura BRET - Léa BIBES - Léa GARRABOS -  
Carla CRAMPE - Thibaud TUC-PERISSIE)**

En cette veille de Toussaint, une rumeur inquiétante s'était répandue dans tout le village : une cohorte de petits monstres déambulait dans les rues à la recherche de fabuleux trésors! Bien vite, les borderais les plus curieux sortirent de chez eux pour éclaircir ce mystère.



Effectivement, en ce samedi après-midi ensoleillé, sorcières, vampires, squelettes, ninjas, fantômes, diables et diabesses mais aussi petites citrouilles, Zorros ainsi que bien d'autres petits lutins facétieux s'étaient donnés rendez-vous sur la place de la mairie à l'occasion de la fête d'Halloween. Cet événement était organisé par le Conseil Municipal des Jeunes, et s'est clôturé joyeusement par un goûter offert par la mairie. Le CMJ remercie chaleureusement les habitants, les commerçants, les jeunes et les animateurs du Centre de Loisirs, ainsi que les parents qui ont participé et permis aux enfants de rassembler un précieux butin de bonbons, qu'ils se sont partagés. Sans leur concours la fête n'aurait pas été aussi réussie. Un beau succès pour cette première.









## TELETHON 2009



C'est la somme de 7.564,85 euros que les responsables du Téléthon borderais ont envoyée, le 9 décembre, à l'AFM. Une somme récoltée tout au long des nombreuses manifestations organisées sur les communes de Bordères-sur-l'Echez,

Oursbelille, Lagarde et Bazet. Gala de danse, concert des Poly-Sons, 24 heures de tennis non-stop, marche nocturne de Bazet à Oursbelille en passant par Bordères (point chaud), grande soirée repas à Oursbelille, lavage de voitures au stade, vente de tableaux au Salon du cadeau, concert de clôture en l'église de Bazet...

Grâce à l'aide précieuse des quatre mairies concernées, dont



les maires étaient présents au repas, mais aussi aux associations : JAB danse, judo, gym, tennis, OBRC, Elpy, centre jeunes, banda Samba, Poly-Sons, club de l'Amitié, BIS, Amicale des peintres, Auberge borderaise, Chanteurs de Bordères, quilles de six ; grâce, bien sûr, à la générosité de tous les participants



qui, en payant leur entrée, en achetant un flambeau, un bonnet lumineux, un repas, des crêpes, en versant leur don dans l'urne ou la panière, ont manifesté ainsi leur attachement à ce grand élan de générosité qui permet à l'AFM de continuer à financer des programmes de recherche



qui, petit à petit, portent leurs fruits et permettent à des enfants malades et à leurs familles de garder espoir en l'avenir.

**Isabelle Sanchez**

## LIBRE EXPRESSION

### MOT DES ELUS D'OPPOSITION DE LA LISTE CONDUITE PAR JEAN-BERNARD GAILLANOU

La loi donne la possibilité aux élus de l'opposition d'insérer dans le feuillet municipal d'information « Le Cabilat » un encart relatant leur activité au sein du Conseil municipal. Nous tenons à vous informer que nous ne souhaitons pas nous en servir pour régler des comptes, mais bien pour vous informer de la vie de notre commune. Pour autant, une mise au point est nécessaire après la diffusion du « Cabilat » de juillet et pour en finir avec cette affaire. Tout d'abord, il est faux d'écrire comme l'a fait Francis TARISSAN que la cour d'appel de PAU a condamné Christophe BISCH et Jean-Bernard GAILLANOU à des peines d'amende plus importantes. Ce ne sont que les frais au titre de l'article 475-1 du code de procédure pénale qui ont été augmentés. Nous ne pouvions pas laisser écrire des inexactitudes. Quant au jugement, il est strictement le même qu'en première instance avec simplement une amende de 300€ avec sursis. Cela montre toute l'importance de cette affaire.

Pour revenir à la vie de notre commune, nous ne boudons pas notre plaisir d'avoir réussi à l'implantation de la supérette qui a été inaugurée le 27 novembre et que la liste portait comme projet pour les élections municipales de 2008. Nous souhaitons la bienvenue à Monsieur et Madame DEVEAU à Bordères et souhaitons longue vie au Huit à Huit. Même en étant dans l'opposition, cela montre que lorsque les projets sont sérieux, ils se réalisent (malgré la crise). L'année 2010 sera celle de la réforme des collectivités locales et celle de la suppression de la taxe professionnelle et ce, dès le 1er janvier. Si pour 2010, la compensation devrait être assurée, l'inquiétude est de mise pour les années suivantes et ce n'est pas les engagements et encore moins les réponses du gouvernement en la matière qui sont de nature à rassurer. A juste titre, les élus redoutent en effet d'avoir à faire supporter aux ménages le coût de la suppression de la taxe TP. A moins de tailler dans les dépenses, ce qui les amènerait à réduire les investissements et les services à la population. Derrière cette

réforme fiscale, c'est une deuxième régression qui se profile et cette fois sur les services publics locaux. L'inquiétude est plus que de mise et la prudence s'impose. Nous constatons que bon nombre de communes revoient leurs projets à la baisse voire une mise en sommeil. En ce qui concerne le projet de la nouvelle école, il n'est pas question pour nous de remettre en cause le vote des Borderais et Borderais d'autant que ce projet identique était porté par les deux autres listes conduites par Christian PAUL et Francis TARISSAN. Pour autant, un élément essentiel nous permet aujourd'hui de s'opposer plus qu'hier à ce projet, c'est son coût qui a plus que quadruplé. En séance du Conseil Municipal du 16 décembre 2009, Monsieur le Maire a été dans l'impossibilité de présenter son plan de financement après avoir mis au vote l'APD (Avant Projet Définitif). Les subventions sont inexistantes comparé aux promesses et la commune se dirige vers un emprunt colossal qui va plus que doubler notre dette qui sera supportée seule par les Borderais. Voilà pourquoi, nous essayons de faire prendre conscience à Monsieur le Maire et son équipe qu'il est temps de revoir leur copie. Sans quoi, c'est devant de graves difficultés que les Borderais et Borderais seront confrontés. Ajoutée aux emprunts en cours (260 000€ annuel), notre commune ne pourra jamais supporter une dette annuelle supplémentaire de 300 000 à 400 000€. Dans ce cas, plus rien ne serait possible de faire même au quotidien.

Nous profitons de ce numéro de fin d'année pour souhaiter aux Borderais et Borderais une bonne et heureuse année 2010.

**Les élus de la liste  
« Volontaires et Solidaires à Bordères vivons ensemble »**

## INQUIÉTODES

La réforme des collectivités territoriales, la suppression de la taxe professionnelle interpellent les élus d'opposition que nous sommes.

Si la commune de Bordères sur l'Echez se doit d'avoir des projets ambitieux pour assurer son développement, elle se doit aussi d'en assurer les financements. Par le passé, du temps où nous étions à la direction des affaires, une bonne part de ces ressources fiscales venaient du reversement par le Grand Tarbes de la Taxe professionnelle unifiée.

Qu'en sera-t-il demain si cette ressource venait à disparaître et si l'on ajoute à cela le désengagement de plus en plus important de l'Etat pour tout ce qui concerne les fonds de compensation, les dotations, les subventions...

Une des compensations possibles serait l'apport supplémentaire de revenus fonciers bâtis sur la zone d'activité de Bordères sur l'Echez. Dans ce cadre, nous demandons à nos représentants au sein de la Communauté d'Agglomération du Grand Tarbes d'œuvrer rapidement pour l'équipement de cette zone afin d'attirer des investisseurs.

Les projets de l'équipe actuelle sont connus. Pour les juger structurels, nous les accompagnerons dans la mesure où leurs coûts seront compatibles avec cet avenir incertain. Il ne faudrait pas se retrouver dans le cas de figure où seul le porte monnaie des citoyens serait appelé à combler les déficits résultants d'une mauvaise appréciation des politiques menées à tous les niveaux.

Nous appelons l'équipe dirigeante actuelle à prendre en compte la situation des ménages de plus en plus dans la précarité pour certains, dans la perte de pouvoir d'achat pour d'autres, dans l'incertitude du lendemain pour tous. Ensemble, assurons, dans la sagesse, les lendemains de notre commune.

**L'équipe "Un Avenir pour Tous"  
vous présente ses meilleurs vœux pour 2010.  
Que cette année soit faite de santé, bonheur,  
travail et réussite.**

Les élus : Francis Tarissan, Nicole Linas, Jacques Souyeaux et Fabienne Bénac.



# LE CCAS EN 2009

**Avant le bilan financier qui sera établi lors de l'élaboration du projet de budget 2010 et du vote du compte administratif 2009 un bilan d'activité 2009 peut d'ores et déjà être communiqué. En premier lieu comme cela avait été promis lors des élections municipales de Mars 2008, les services n'ont pas subi d'augmentations de tarifs et ont pu malgré tout être proposés dans de bonnes conditions aux Borderaises et Borderaises.**

## - Le portage des repas

L'année 2009 a connu une modification importante compte tenu de la fin du contrat de livraison avec « la Cunilaire ». Un nouveau marché a été conclu avec « SOGERES » pour 2 ans.

Une possible amélioration devrait intervenir en 2010 notamment dans le règlement des factures.

A noter que pour 2009, **4 796** repas ont été livrés.

## - La Télésurveillance

50 appareils fonctionnent pour la satisfaction des bénéficiaires qui peuvent se sentir moins isolés et en toute sécurité pour eux-mêmes ou pour leurs familles.

## - La banque alimentaire

160 personnes bénéficient de la distribution bimensuelle de denrées alimentaires qui nous sont fournies par la banque alimentaire des Hautes-Pyrénées :

C'est ainsi que 34 100 équivalent repas ont été fournis aux familles les plus défavorisées de Bordères.

Comme en 2008 les membres du Conseil d'Administration du CCAS ont assuré les 27 et 28 Novembre 2009 l'accueil aux supermarchés LIDL et Intermarché pour la collecte nationale des banques alimentaire.

La collecte a « rapporté » 2 687 kg de produits alimentaires. Depuis quelques mois le CCAS de Bordères bénéficie de produits frais (légumes, laitages) qui sont distribués très rapidement.

Un grand merci aux bénévoles.

## - Fêtes de fin d'années

Plus de 200 personnes ont répondu à l'invitation du CCAS pour l'après-midi récréative et le goûter organisé le dimanche 20 décembre 2009 à la salle polyvalente Roger PAUL.



L'orchestre Patrick Dorval en a assuré l'animation avec en intermède une démonstration de Tango Argentin de la troupe Hochine et une représentation de la chorale des chanteurs de Bordères.

Merci pour ce spectacle.



## - Colis aux personnes de plus de 75 ans

305 colis festifs ont été distribués dont 115 aux personnes en couple et 190 aux personnes seules.

22 de nos aînés résidents en maison de retraite n'ont pas été oubliés et ont reçu chacun une grosse boîte de chocolats pour passer de joyeuses fêtes.

## - Les centenaires de Bordères

Deux de nos anciens ont fêté au mois d'octobre dernier leur 100 ans tous deux résidents sur la route de Vic.

Nous souhaitons à Mr Grosset et Mr Rami de passer toujours en grande forme, une bonne et heureuse année 2010.

## - Le voyage à St Trojan les Bains

A l'initiative du CCAS et du club de l'amitié un séjour a été proposé aux séniors de Bordères.

Profitant des avantages financiers de l'ANCV (Agence Nationale des Chèques Vacances) 19 de nos aînés ont profité de 5 jours de vacances à St Trojan les Bains sur l'île d'Oléron, des visites et des ballades ont été organisées et d'aucun s'accordent pour dire que ce séjour a été magnifique et peut-être à renouveler en 2010.



**En conclusion on peut dire que le CCAS continue ses actions dans l'intérêt des citoyens de notre village.**

**Enfin, le CCAS et la mairie**

**sont toujours à votre disposition pour répondre à vos questions dans le domaine du social ou pour vous aider dans vos démarches auprès des institutions ou structures de solidarité départementale.**

**Ernest Fourcade**



## FEUILLETON HISTORIQUE

Toujours à la recherche de souvenirs, je vous sou mets celui-ci tiré d'un procès verbal de « remise de l'argenterie de l'église paroissiale de Bordères au district de Tarbes »

Etat détaillé de l'argenterie remise par les citoyens Bertrand Betbeze et Pierre Dauti, citoyens de Bordères, au directoire du district de la Plaine, département des Hautes-Pyrénées.

Une Croix avec un petit Crucifix d'argent servant à l'adoration des fidèles au prône de la Messe de Paroisse.

Secondement un bassin d'argent, servant à ramasser les offrandes en même monnaie, que les fidèles donnaient principalement les jours de Fête dans l'enceinte de l'église.

Ces deux pièces ayant été déposées sur le bureau du directoire par les citoyens Bertrand Betbeze et Pierre Dauti, députés pour la Municipalité de

Bordères, ... le citoyen Favart orfèvre de la présente ville de Tarbes, ... a procédé en présence des administrateurs et citoyens de Bordères, aux pesées de la Croix et Bassin d'argent, susdits, ... a déclaré que le poids des pièces prises ensemble s'élevait à la quantité de deux marcs, deux onces, quatre gros et demi...

Du présent état a été fait quatre doubles : l'un pour servir de décharge aux citoyens de Bordères susdits, un autre pour être envoyé au directeur de la Monnaie de Pau, le plus voisin du district, un autre au département et enfin un quatrième pour être déposé aux Archives du district, parce que c'est la vérité...

A Tarbes, le quinze février 1793, l'An 2eme de la République française.

**Jacky Cathala**

# En 2010

## Devenez propriétaire

à Bordères sur Echez

## d'une villa T4 neuve

de 85 m<sup>2</sup> avec terrain 650m<sup>2</sup>

à partir de :

# 533€

par mois\*

## 05 34 400 410

[www.servicelogementaccession.info](http://www.servicelogementaccession.info)



Service . Logement . Accession

\*Simulation réalisée par le Crédit Foncier de France, sans engagement à financer dans les mêmes dispositions. Étude spécialement projetée pour le Service Logement Accession, marque déposée N° 09/3653997 à l'INPI; Étude de financement adaptée à une opération immobilière située aux Jardins du Stade à Bordères sur Echez avec projection des mesures PASS FONCIER dans la limite des stocks disponibles, sous réserve de l'éligibilité de la mesure à l'opération, donc soumis à délibération du Conseil Municipal de Bordères sur Echez. Cette simulation ne vaut pas accord de crédit. Résultat basé sur un prêt d'un montant de 59 561 € (déduction faite du montant Pass établi à 40 000 € en zone B à taux 1.25%) au taux nominal de 4.55% pour le crédit principal sur 25 ans, cumulé au nouveau prêt à taux 0% plus pour 60 200 € (zone B), avec des frais de notaire estimés à 6 200 €, des frais de dossier estimés à 500 €, un prix du terrain en Pass 62 000 €, un revenu fiscal de référence de 15 000 € annuel, le prix de la villa sélection modèle Primevère 85 m<sup>2</sup> de Maisons Aquitaine prix en TVA à 19.8% de 100 000 € sans option (soit une moins-value liée à la TVA à 5.5% de 11 790 € sur construction). PVR de 6 663€ provisionnée, TLE 2 200€ provisionnée, frais de branchements prévus pour 5 000€, une subvention de la Collectivité Locale de 4 000 € lié à la composition familiale (2 enfants de 7 et 4 ans) et un crédit dit "apport about click 5.35% " pour 4 000 € sur 12 ans. Travail de lissage de remboursement des divers prêts par logiciel spécifique. Cette simulation a été réalisée d'après les éléments communiqués par un emprunteur. Dans cette situation le montant APL est de 187 43€, le montant à rembourser lissé APL déduites serait de 346€. Ces données peuvent fluctuer en fonction de l'évolution du marché et de votre situation. Document non contractuel.